LAN・CAFÉ だより

May 2022

2022年5月号

デュベール先生のフランス

オヨナ市街

火曜夕方のランゲージ・カフェ（フランス語）はダヴィ・デュベール先生のご担当です。先生は、フランス、オヨナのご出身で、リヨン大学で日本学を修められました。LAN・CAFÉだより5月号では、このデュベール先生にインタビューを試みました。

Interviewer : Votre ville natale, si je me souviens bien, c'est près de Lyon, la capitale de la gastronomie française, n'est-ce pas ? Est-ce que vous êtes né et avez grandi au milieu de cette ville ou dans une autre ville ?

M. Dubert : Je suis né à Oyonnax, une ville ouvrière spécialisée dans la fabrication de produits en plastique. Cette ville se trouve au sud du Jura entre Lyon et Genève.

Interviewer : Comment s'est passé votre enfance ? Est-ce que vous avez un événement spécial qui vous a marqué ?

M. Dubert : Je me souviens qu'avec mes amis nous allions souvent jouer dans la forêt. Nous pouvions parfois voir des renards, des cerfs ou encore des traces de sangliers.

Interviewer : Ensuite vous avez commencé à étudier le japonais. Qu'est-ce qui vous a attiré de cette civilisation bien lointaine ?

M. Dubert : J'ai toujours été attiré par les langues étrangères. Mon enfance a été bercée par des dessins animés japonais dans lesquels beaucoup de scènes étaient un mystère comme par exemple lorsque les personnes portaient des geta ou bien mangeaient des onigiri.

Interviewer : Alors, intéressons-nous surtout à la gastronomie lyonnaise. Quelle est le plat que vous nous recommandez parmi les spécialités lyonnaises ?

M. Dubert : Tout est bon ! Mais faites attention, les plats sont très copieux. Il est difficile de choisir mais j'aime particulièrement les quenelles sauce Nantua.

インターヴューアー：ご出身は、確かフランスの美食の中心リヨンの近くでしたよね。リヨンの町中のご出身ですか？それとも他の町のご出身でしょうか？

デュベール先生：プラスチック製品の製造に携わる人たちが住んでいる、オヨナの生まれです。この町はジュラ山地南部、リヨンとジュネーブの間にあります。

インターヴューアー：どんな子供時代を過ごしましたか？特徴的な出来事がありましたか？

デュベール先生：　友達と一緒に森の中に遊びに行ったのを覚えています。キツネやシカ、時にはイノシシの足跡を見つけたりすることもできました。

インターヴューアー：その後日本語の勉強を始めましたね。このはるか遠くの文明の何に興味を持ったのですか？

デュベール先生：（子供のころから）ずうっと外国の言葉に惹かれてきました。私は子供時代、日本漫画のゆりかごに揺られて育ったのですが、その中の多くの光景が神秘でした。例えば、下駄をはいた人たちやおにぎりを食べている人たちなどです。

インターヴューアー：ところで、リヨンと言えば美食ですよね。リヨンの名物料理の内で何がお勧めですか？

デュベール先生：すべてが良いのですが、注意してください。分量が多いです。何か選ぶのは難しいんですが、私は特にナンチュアソースのクネルが好きです。

Interviewer : Ça me semble bien appétissant ! Le pays ne vous manque pas ?

M. Dubert : Parfois, mais maintenant je suis installé au Japon. La vie y est très agréable.

Interviewer : Vous maîtrisez bien la langue japonaise. Quels sont vos conseils aux étudiants pour apprendre une langue étrangère ?

M. Dubert : Parlez, parlez, parlez ! La langue est un outil de communication qu'il faut utiliser le plus souvent possible. Elle se perfectionne avec l'expérience et le temps.

Interviewer : Merci Monsieur le Professeur !

インターヴューアー：おいしそうですね！ホームシックになったりしませんか？

デュベール先生：時々そうなりますが、今は日本に定住しています。日本の生活はとても快適です。

インターヴューアー：日本語をしっかりマスターなさっていますが、外国語を勉強している学生に何かアドバイスがありますか？

デュベール先生：とにかく話してください！言葉はコミュニケーションのための道具です。なるべくたくさん使わなくてはいけません。経験と時間とで完璧になるのです。

インターヴューアー：先生、どうもありがとうございました。

ナンチュアソースのクネル

CINE-CLUB du « Café Français »

Printemps 2022.

Lundi 16 mai, 16 heures 40, à la salle 644 (bâtiment 6).

Les Choristes *de Christophe Barratier (2004), avec Gérard Jugnot, François Berléand, Jacques Perrin, 95 minutes, couleur, version française sous-titrée en japonais.*

シネ・クラブ（フランス語カフェ）

2022年春学期。

5月16日（月）、16時40分～、 於644教室 (6号館)。

『コーラス』（2004）監督　クリストフ・バラティエ　出演　ジェラール・ジュニョー、フランソワ・ベルレアン、ジャック・ペラン　95分／カラー　フランス語版　日本語字幕付。

2022年度春学期シネ・クラブ開催予定日：

5/16、6/13、7/11。（月1回開催）

2022 年 5 - 6 月
LANGUAGE・CAFÉプログラム

EC（English Café）：3時限目

CF（Café français）：5時限目

日	月	火	水	木	金	土
8	9 EC Student Led Seminars Peter Lyons	10 CF 健康について DUBERT Davy	11 EC Answering more Daniel Devolin	12	13 EC Teacher-led Seminars Ashley Bartholomy	14
15	16 EC Student Led Seminars Peter Lyons	17 CF 予定をする DUBERT Davy	18 EC Smooth Topic Transitions Daniel Devolin	19	20 EC Student -led Seminars Ashley Bartholomy	21
22	23 EC Student Led Seminars Peter Lyons	24 CF 予定をする DUBERT Davy	25 EC Reacting & Interrrupting Daniel Devolin	26	27 EC Student -led Seminars Ashley Bartholomy	28
29	30 EC Student Led Seminars Peter Lyon	31 CF テストのための復習 DUBERT Davy	6/1 EC Internationally Famous and Locally Known Thing Daniel Devolin	2	3 EC Student -led Seminars Ashley Bartholomy	4
5	6 EC Student Led Seminars Peter Lyon	7 CF まとめと中間テスト DUBERT Davy	8 EC World Festival Daniel Devolin	9	10 EC Student -led Seminars Ashley Bartholomy	11

Language Café 昼休みの部 ： English Café 月・火・水・金
Café français 金
Global Café 火（723教室）

※プログラムは変更することがあります。
※飲食禁止です

LAN・CAFÉだより 2022年5月号（第35号）
WEB版URL：
http://taweb.aichi-u.ac.jp/tgoken/kikanshi.html
2022年5月9日発行
発行：愛知大学豊橋語学教育研究室
〒441-8522豊橋市町畑町1-1
TEL：（0532）47-4170 FAX：（0532）47-4184
URL：http://taweb.aichi-u.ac.jp/tgoken
Email：tgoken@ml.aichi-u.ac.jp